



**SPACCALEGNA ORIZZONTALE  
HORIZONTAL LOG SPLITTER**

**GX 5/1500 SL**

**COD. 58786**



**MANUALE DI ISTRUZIONI**

***INSTRUCTION MANUAL***



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE OPPURE EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DELLO SPACCALEGNA. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA.

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI A PERSONE, ANIMALI, COSE E/O AL PRODOTTO, NONCHE' AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

IL PRESENTE MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA E CONSULTATO PER QUALSIASI RIFERIMENTO FUTURO.

*PLEASE READ AND SAVE THIS MANUAL. READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLY, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE AIR COMPRESSOR.*

Prima di utilizzare il prodotto da lei acquistato è necessario leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.



Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene il suo compressore e usarlo in condizioni di sicurezza ed efficienza. Esso è parte integrante del prodotto, pertanto è necessario tenerlo sempre a portata di mano per consultarlo in qualsiasi momento e consegnarlo con lo stesso qualora dovesse essere ceduto o prestato ad altri.



**ATTENZIONE: L'inosservanza di norme e avvertenze nell'utilizzo dello spaccalegna può causare seri danni alle persone, animali e/o cose.**

Questo prodotto è stato progettato e costruito secondo le normative vigenti. Risulta sicuro ed affidabile se usato nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale; qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione comportano il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del produttore, riservando all'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare alcune leggere differenze fra quanto qui descritto e l'apparecchio in suo possesso, tenga presente che, visti i continui miglioramenti del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, fermo restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza, del funzionamento e della qualità. In caso di dubbio contatti il suo rivenditore autorizzato.

## SIMBOLI DI SICUREZZA

Descrizione dei simboli presenti sulla macchina.

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.                                                                                                                                                     |    |
| Indossare cuffie di protezione!                                                                                                                                                                      |    |
| Evitare indumenti larghi, guanti, cravatte o gioielli che possano impigliarsi nei componenti in movimento. Indossare guanti non conduttivi elettricamente e scarpe antiscivolo.                      |    |
| Attenzione! Corrente elettrica.                                                                                                                                                                      |    |
| Controllare la macchina prima di accenderla.<br>Assicurarsi che tutte le protezioni siano in posizione e funzionanti.<br>Sostituire parti danneggiate prima dell'uso.                                |    |
| La macchina deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.<br>Nessun'altra persona deve avvicinarsi all'area di lavoro.                                                                      |   |
| Tenere sempre le mani lontane dalle parti mobili.<br>Non tentare di caricare un tronco fino a quando il pistone non si è fermato completamente.                                                      |  |
| Portare l'olio esausto in un punto di raccolta autorizzato o attenersi alle norme in vigore nel Paese in cui viene utilizzato lo spaccalegna.<br>Non disperdere in fognature, suolo o corsi d'acqua. |  |

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**



### **ATTENZIONE:**

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo spaccalegna.
2. Oltre all'osservanza delle prescrizioni contenute nel presente manuale, l'uso dell'apparecchio è subordinato al rispetto di tutte le norme di sicurezza vigenti.
3. Lo spaccalegna è destinato esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale. Qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e quindi pericolosa.
4. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni potrebbe dare origine a scosse elettriche e/o lesioni gravi.
5. Il produttore non è responsabile di eventuali guasti e danni causati da:
  - Uso diverso da quello previsto dalle indicazioni e/o avvertenze descritte nel presente manuale.
  - Cattivo uso, uso non corretto, uso improprio o erraneo dello spaccalegna.
  - Modifiche o cambiamenti apportati.
  - Uso di accessori o attacchi non omologati.

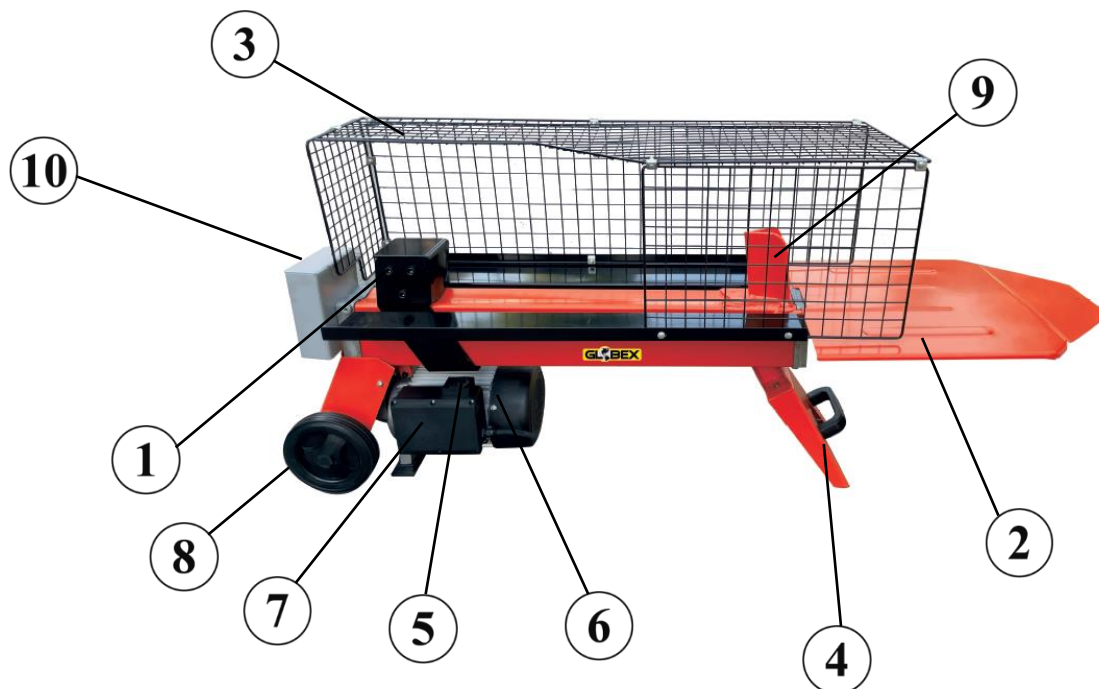


### **ATTENZIONE:**

- Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che lo spaccalegna sia intatto. In caso di dubbi non utilizzare lo spaccalegna e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Estrarre lo spaccalegna dalla confezione prima di metterlo in funzione.
- Non lasciare materiali di imballaggio alla portata dei bambini.
- Lo spaccalegna è destinato esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale. Lo spaccalegna serve per produrre aria compressa, qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e pericolosa.
- Le modifiche apportate all'apparecchio e non autorizzate dal produttore, comportano l'estinzione della garanzia ed escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni da esse causate.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore autorizzato.
- Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che il voltaggio della rete domestica corrisponda al valore indicato sull'etichetta di targa del prodotto e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico richiesto.
- Non utilizzare mai lo spaccalegna se si è stanchi, in caso di inadeguate condizioni fisiche o psichiche, sotto l'influenza di medicinali che inducano sonnolenza o dopo aver assunto alcool e/o droghe.
- Lo spaccalegna non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- È responsabilità dell'operatore limitare l'uso dello spaccalegna esclusivamente alle persone che hanno letto e compreso i simboli di sicurezza, il manuale d'uso e le avvertenze presenti sullo spaccalegna stesso.
- Prima dell'utilizzo è necessario conoscerne bene il funzionamento.

- Mantenere sempre la distanza di sicurezza tra lo spaccalegna e se stessi. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in caso di situazioni inaspettate.
- Durante l'utilizzo dello spaccalegna è richiesta la massima concentrazione. Maneggiare con attenzione lo spaccalegna durante le operazioni di lavoro.
- Durante l'utilizzo dello spaccalegna, è necessario accertarsi che bambini, persone e/o animali siano lontani dall'area di impiego.
- Non distrarsi! Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- L'utilizzatore è responsabile di eventuali danni causati a terzi o a beni di questi ultimi.
- Non utilizzare lo spaccalegna in ambienti soggetti al rischio di esplosioni dove ci siano presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Per una maggiore sicurezza, controllare regolarmente i componenti e sostituirli con ricambi originali tutte le volte che sia necessario.
- Non manomettere mai i dispositivi di sicurezza. Verificarne regolarmente il funzionamento.
- In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere immediatamente lo spaccalegna e rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per ricevere assistenza tecnica adeguata.
- Prima di ogni uso controllare l'integrità del cavo di alimentazione e della presa. Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o consumato.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione fino a quando la spina non sia stata estratta dalla presa di corrente.
- Custodire lo spaccalegna al riparo dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione dell'acqua nello spaccalegna comporta il rischio di scosse elettriche.
- Quando si adopera lo spaccalegna all'esterno, usare solo cavi di prolunghe omologati. Non utilizzarlo mai in caso di intemperie o piogge.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e, in particolare, non usarlo per trasportare lo spaccalegna oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Durante il funzionamento lo spaccalegna deve essere sempre sistemato su un appoggio stabile e in posizione orizzontale per garantire una corretta lubrificazione.
- Non cercare mai di spaccare ceppi contenenti chiodi, fili metallici o detriti.
- Assicurarsi sempre che entrambe le estremità del ceppo che viene spaccato siano tagliate il più possibile ad angolo retto.
- Tenere sempre in ordine e sgombra la zona di lavoro in modo da evitare incidenti.
- Usare lo spaccalegna alla luce del giorno o in una zona di lavoro ben illuminata.
- Usare lo spaccalegna in un luogo ben aerato.
- Non mangiare cibi o bere durante l'utilizzo dello spaccalegna.
- Non posizionare oggetti infiammabili sullo spaccalegna o nelle sue vicinanze.
- Non azionare lo spaccalegna in prossimità di tende, mobili, suppellettili, etc.
- Non azionare lo spaccalegna in presenza di focolari o macchine che producono scintille.
- Non pulire lo spaccalegna con liquidi infiammabili o solventi. Usare soltanto un panno umido dopo aver scollegato il cavo dalla presa di corrente.
- Quando lo spaccalegna non è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente in modo da evitare l'avvio involontario.
- Dopo l'uso riporre lo spaccalegna in un luogo asciutto e se possibile nell'imballo originale della macchina.

## COMPONENTI



**Fig. 1**

1. Spingitronchi
2. Banco da lavoro
3. Griglia di protezione
4. Gamba di sostegno
5. Interruttore
6. Motore
7. (unlabeled part, likely a handle or lever)
8. Ruote
9. Lama
10. Leva di controllo



**ATTENZIONE!** Prima dell'uso controllare che lo spaccalegna sia completo dei componenti sopra elencati, in caso contrario rivolgersi al proprio rivenditore.

### DATI TECNICI

| SPACCALEGNA ORIZZONTALE GX 5/1500 SL         |                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>CODICE</b>                                | 58786                                        |
| <b>Potenza</b>                               | 230V/50Hz, 1500W S3 50% (5 min on/5 min off) |
| <b>Grado di protezione</b>                   | IP54                                         |
| <b>Velocità</b>                              | 2800 min <sup>-1</sup>                       |
| <b>Forza di taglio</b>                       | 5 t (tonnellate)                             |
| <b>Pressione idraulica</b>                   | 20 MPa                                       |
| <b>Serbatoio olio idraulico</b>              | 3.2 L                                        |
| <b>Lunghezza massima di taglio</b>           | 520 mm                                       |
| <b>Diametro di taglio (capacità tronchi)</b> | 50-250 mm                                    |
| <b>Peso netto</b>                            | 52.50 Kg                                     |

### PRIMA DELL'USO



**ATTENZIONE!** Prima di mettere in funzione l'apparecchio è importante avere consapevolezza delle istruzioni di sicurezza e delle linee guida di questo manuale.

- Prima di mettere in funzione lo spaccalegna assicurarsi che non siano presenti persone e/o animali nell'area di lavoro.
- Verificare che l'apparecchio sia intatto.
- Non usare lo spaccalegna in ambienti umidi o su superfici bagnate.
- Lo spaccalegna deve essere utilizzato soltanto in luoghi ben aerati e ambienti privi di polvere, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Evitare il contatto con l'acqua e altri liquidi.
- Appoggiare lo spaccalegna su una superficie piana e dritta.
- Prima della messa in funzione controllare il livello dell'olio nel serbatoio dello spaccalegna, assicurarsi che esso sia superiore al minimo richiesto.
- Prima di ogni avvio dell'apparecchio controllare il serraggio di tutte le viti.
- Controllare che tutti i tubi e i raccordi siano adatti alla massima pressione di esercizio consentita dal compressore.
- Tutti i compressori sono dotati di una valvola di sicurezza che interviene in caso di irregolare funzionamento del pressostato, garantendo la sicurezza della macchina.
- Durante l'uso è fondamentale che l'utilizzatore abbia il pieno controllo dell'apparecchio per prevenire eventuali situazioni di emergenza.
- In caso di surriscaldamento del motore elettrico, la protezione termica di cui il motore è dotato interviene interrompendo automaticamente la corrente elettrica. Una volta che la temperatura si stabilizza nuovamente, il motore si riavvia

automaticamente.



**ATTENZIONE!** Non regolare la vite di limitazione della pressione massima!

La pressione massima è stata impostata prima che lo spaccalegna venisse prodotto e la vite di limitazione della pressione massima è sigillata con colla per garantire che lo spaccalegna funzioni a una pressione non superiore a 5 tonnellate. L'impostazione è stata eseguita da un meccanico qualificato con strumenti professionali.

Un ripristino non autorizzato causerà il mancato rilascio della pressione di spaccatura sufficiente da parte della pompa idraulica o risulterà in gravi lesioni e danni alla macchina.

## 1. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### 1.1 Posizionamento delle maniche dei tubi in plastica

Per prima cosa, prendi le quattro maniche dei tubi in plastica dalla busta degli accessori, inserisci i tubi di plastica nei fori corrispondenti sulle piastre di supporto in plastica a sinistra e a destra, fissali con viti M8x120 e installali nei fori di vite corrispondenti su entrambi i lati del banco di lavoro. Stringi le viti con una chiave esagonale. Vedi Fig. 2.



Fig. 2

### 1.2 Installa l'estensione del tavolo di lavoro. Vedi Fig. 3.

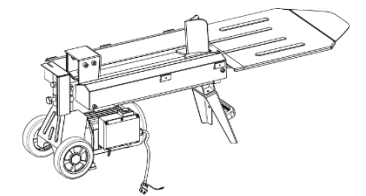


Fig. 3

1.3 Inserisci le griglie di protezione laterali sinistra e destra nelle posizioni corrispondenti sulle piastre di supporto sinistra e destra, quindi fissale con viti autofilettanti M14. Vedi Fig. 4.

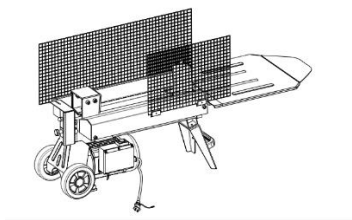


Fig. 4

1.4 Collega la griglia di protezione posteriore alla griglia di protezione destra usando le fibbie metalliche. Vedi Fig. 5.

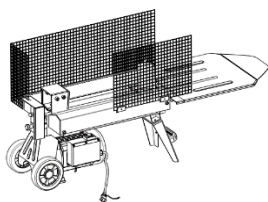


Fig. 5

1.5 Collega la griglia di protezione superiore con la griglia di protezione posteriore, la griglia di protezione sinistra e la griglia di protezione destra utilizzando le fibbie metalliche, come mostrato nella Fig. 6.

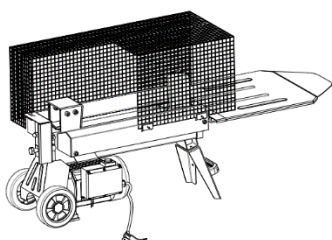


Fig. 6

## 2. FUNZIONAMENTO

### 2.1 Istruzioni per l'uso e la sicurezza dello spaccalegna

Lo spaccalegna è dotato di un sistema di controllo “ZHB” che richiede l'uso di entrambe le mani dell'utente:

- La mano sinistra controlla la leva idraulica.
- La mano destra controlla l'interruttore a pulsante.

Lo spaccalegna si bloccherà se manca l'uso di una delle due mani. Solo quando entrambe le mani vengono rilasciate dai comandi, il pistone di spinta inizierà a ritornare alla posizione di partenza.

#### Precauzioni operative:

- Non forzare mai lo spaccalegna per più di 5 secondi mantenendo pressione su di esso per spaccare legna troppo dura.
  - Dopo questo intervallo, l'olio sotto pressione si surriscalerà e la macchina potrebbe danneggiarsi.
  - Per legna estremamente dura, prova a ruotarla di 90° per verificare se può essere divisa in una direzione diversa. Se non riesci a dividerla, ciò significa che la durezza supera la capacità della macchina e quella legna deve essere scartata per proteggere lo spaccalegna.



**ATTENZIONE!** Posiziona sempre i tronchi saldamente sulle piastre di ritenuta e sul banco di lavoro. Assicurati che i tronchi non si torcano, oscillino o scivolino durante lo spacco. Non forzare la lama dividendo il tronco nella parte superiore. Questo potrebbe rompere la lama o danneggiare la macchina.

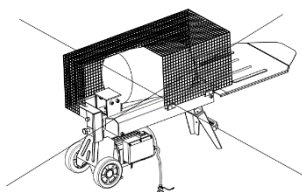


Fig. 7

- **Direzione di spacco:**  
Taglia il tronco seguendo la direzione delle fibre. Non posizionare il tronco trasversalmente allo spaccalegna. Potrebbe essere pericoloso e potrebbe danneggiare gravemente la macchina.
- Non tentare di spaccare due tronchi contemporaneamente. Uno di essi potrebbe volare via e colpire qualcuno.

## 2.2 Precauzioni operative:

Non forzare mai lo spaccalegna per più di 5 secondi applicando una pressione su legna spaccata troppo dura.

Dopo questo intervallo, l'olio pressurizzato si surriscalda e la macchina potrebbe danneggiarsi.

Per il legno estremamente duro, prova a ruotarlo di 90° per vedere se può essere diviso in una direzione diversa. Se non è possibile spaccarlo, significa che la durezza supera la capacità della macchina e il legno deve essere scartato per proteggere lo spaccalegna.

## 2.3 Sblocco di un tronco bloccato

1. Rilascia entrambi i comandi.
2. Dopo che il pistone di spinta si è ritirato e si è fermato completamente nella posizione di partenza, inserisci un cuneo di legno sotto il tronco bloccato.
3. Avvia lo spaccalegna per spingere il cuneo di legno completamente sotto il tronco bloccato.
4. Ripeti la procedura sopra utilizzando cunei di legno con inclinazione più pronunciata finché il tronco non è completamente liberato.

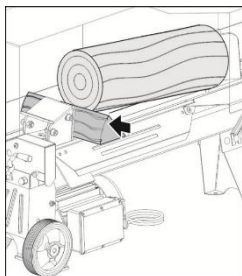


Fig. 8



**ATTENZIONE!** Non cercare di colpire il tronco bloccato. Colpire il tronco potrebbe danneggiare la macchina o far lanciare il tronco, causando un possibile incidente.

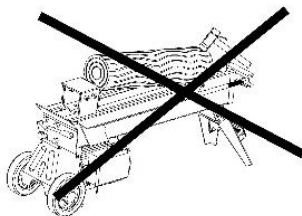


Fig. 9

## 2.3 Sostituzione dell'olio idraulico

Sostituire l'olio idraulico nello spaccalegna dopo ogni 150 ore di utilizzo. Seguire i seguenti passaggi per sostituirlo:

1. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si fermino e che lo spaccalegna sia scollegato dalla presa elettrica.
2. Svitare il bullone di drenaggio dell'olio con l'asta di misurazione per rimuoverlo (fig. 10).
3. Girare lo spaccalegna sul lato del supporto della gamba sopra un contenitore con capacità di 4 litri per drenare completamente l'olio idraulico (Fig. 11).
4. Ruotare lo spaccalegna sul lato del motore (Fig. 12).
5. Riempi il serbatoio con olio idraulico nuovo nella quantità indicata nella tabella delle specifiche.
6. Pulire la superficie dell'asta di misurazione sul bullone di drenaggio dell'olio e rimetterla nel serbatoio dell'olio mantenendo lo spaccalegna in posizione verticale.
7. Assicurarsi che il livello dell'olio rifornito sia tra le 2 scanalature sull'asta di misurazione.
8. Pulire il bullone di drenaggio dell'olio prima di rimetterlo in posizione. Assicurarsi che sia ben avvitato per evitare perdite prima di riporre lo spaccalegna orizzontalmente.

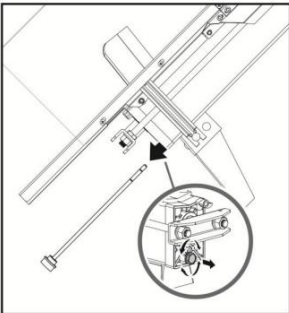


Fig. 10

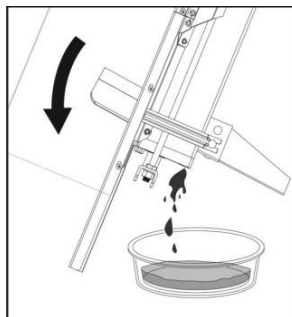


Fig. 11

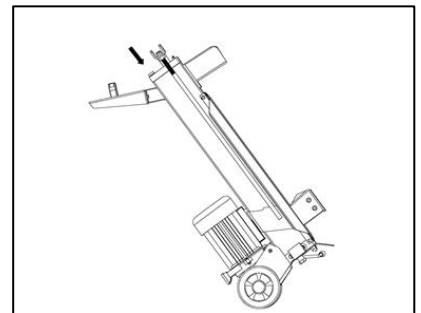


Fig. 12

## 2.4 Controllo periodico del livello dell'olio

Controllare periodicamente il livello dell'olio per assicurarsi che sia tra le 2 scanalature sull'asta di misurazione. Se il livello dell'olio scende, è necessario un rabbocco.

## 2.5 Oli idraulici consigliati per il sistema di trasmissione idraulica dello spaccalegna:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF 22
- BP Energol HLP-HM 22

## 2.6 Affilatura della lama

Dopo un utilizzo prolungato dello spaccalegna, affilare il cuneo utilizzando una lima a denti fini e lisciare eventuali sbavature o aree schiacciate lungo il bordo di taglio.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                               | CAUSA PROBABILE                                                                                                                                          | RIMEDIO SUGGERITO                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il motore non parte</b>             | Dispositivo di protezione da sovraccarico disinnescato per proteggere lo spaccalegna da danni                                                            | Contattare un elettricista qualificato per aprire la scatola del pulsante e riattivare il dispositivo di protezione da sovraccarico al suo interno. |
| <b>Non riesce a spaccare i tronchi</b> | Il tronco è posizionato in modo errato                                                                                                                   | Fare riferimento al paragrafo 2.3 “Sblocco di un tronco bloccato” per il caricamento corretto del tronco.                                           |
|                                        | Le dimensioni o la durezza del tronco superano la capacità della macchina                                                                                | Ridurre le dimensioni del tronco prima di dividerlo con lo spaccalegna.                                                                             |
|                                        | Il bordo di taglio del cuneo è smussato                                                                                                                  | Affilare la lama                                                                                                                                    |
| <b>Perdite di olio</b>                 | Localizzare la/le perdita(e) e contattare il rivenditore                                                                                                 |                                                                                                                                                     |
|                                        | È stata effettuata una regolazione non autorizzata sulla vite di limitazione della pressione massima. È stata impostata una pressione massima inferiore. | Contattare il rivenditore.                                                                                                                          |

|                                                                                   |                                                                                      |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Il pistone di spinta si muove a scatti, emette rumori strani o vibra molto</b> | Mancanza di olio idraulico e presenza di aria in eccesso nel sistema idraulico.      | Controllare il livello dell'olio per un eventuale rabbocco. Contattare il rivenditore. |
| <b>Perdite di olio attorno al cilindro o da altri punti</b>                       | Aria sigillata nel sistema idraulico durante il funzionamento.                       | Allentare la vite di sfiato di 3-4 giri prima di avviare lo spaccalegna.               |
|                                                                                   | La vite di sfiato non è stata stretta prima di spostare lo spaccalegna.              | Serrare la vite di sfiato prima di spostare lo spaccalegna.                            |
|                                                                                   | Il bullone di drenaggio dell'olio con l'asta di misurazione non è stretto.           | Serrare il bullone di drenaggio dell'olio con l'asta di misurazione.                   |
|                                                                                   | L'assemblaggio della valvola di controllo idraulico e/o le guarnizioni sono usurate. | Contattare il rivenditore.                                                             |



## INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non viene smaltito in modo opportuno. Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto ed in questa pagina, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, o un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Inoltre si contribuisce al recupero, riciclo e riutilizzo di molti dei materiali contenuti in questi prodotti. A tale scopo i produttori e distributori delle apparecchiature elettriche ed elettroniche organizzano opportuni sistemi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature stesse. Alla fine della vita del prodotto rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta. Al momento dell'acquisto di questo prodotto il vostro distributore vi informerà inoltre della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito. Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente: riciclare l'imballo interno ed esterno con cui il prodotto è fornito e smaltire in modo adeguato le batterie usate (solo se contenute nel prodotto). Con il vostro aiuto si può ridurre la quantità di risorse naturali impiegate per la realizzazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, minimizzare l'uso delle discariche per lo smaltimento dei prodotti e migliorare la qualità della vita evitando che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.

ENGLISH

*Thank you for choosing a product*



Before using the product you purchased, it is essential to carefully read the instructions contained in this manual.



This manual has been prepared to help you get to know your log splitter and use it safely and efficiently. It is an integral part of the product, so it must always be kept handy for consultation at any time, and must be given along with the product if it is sold or lent to others.



**WARNING: Failure to comply with the rules and warnings regarding the use of the log splitter may cause serious harm to people, animals, and/or property.**

This product has been designed and manufactured in accordance with current regulations. It is safe and reliable when used in full compliance with the instructions in this manual; any other use or disregard for safety, maintenance, and repair instructions will void the warranty and release the manufacturer from any liability, with the user bearing the consequences of any damage or injury to themselves or third parties. Should you notice slight differences between the description in this manual and the actual machine, please note that due to continuous product improvements, the information in this manual is subject to change without notice or obligation to update, while maintaining the essential features for safety, functionality, and quality. In case of doubt, contact your authorized dealer.

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Read the instruction manual before use.                                                                                                                                                     |   |
| Wear hearing protection!                                                                                                                                                                    |   |
| Avoid loose clothing, gloves, ties, or jewelry that could get caught in moving parts<br>Wear electrically non-conductive gloves and non-slip shoes.                                         |   |
| Warning! Electric current.                                                                                                                                                                  |   |
| Check the machine before switching it on.<br>Ensure all safety guards are in place and functioning.<br>Replace damaged parts before use.                                                    |   |
| The machine must be operated by only one person at a time.<br>No other person should approach the work area.                                                                                |   |
| Always keep hands away from moving parts.<br>Do not attempt to load a log until the piston has come to a complete stop.                                                                     |   |
| Take used oil to an authorized collection point or follow the regulations in force in the country where the log splitter is used.<br>Do not dispose of it in drains, soil, or watercourses. |  |

## SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING:

1. Read the instructions carefully before using the log splitter.
2. In addition to following the instructions in this manual, use of the device must comply with all applicable safety regulations.
3. The log splitter is intended solely for the use described in this manual. Any other use is considered improper and dangerous.
4. Failure to follow these instructions may result in electric shock and/or serious injury.
5. The manufacturer is not responsible for malfunctions or damage caused by:
  - Use not in accordance with the instructions and/or warnings in this manual.
  - Misuse, improper, or incorrect use of the log splitter.
  - Unauthorized modifications or alterations.
  - Use of unapproved accessories or attachments.

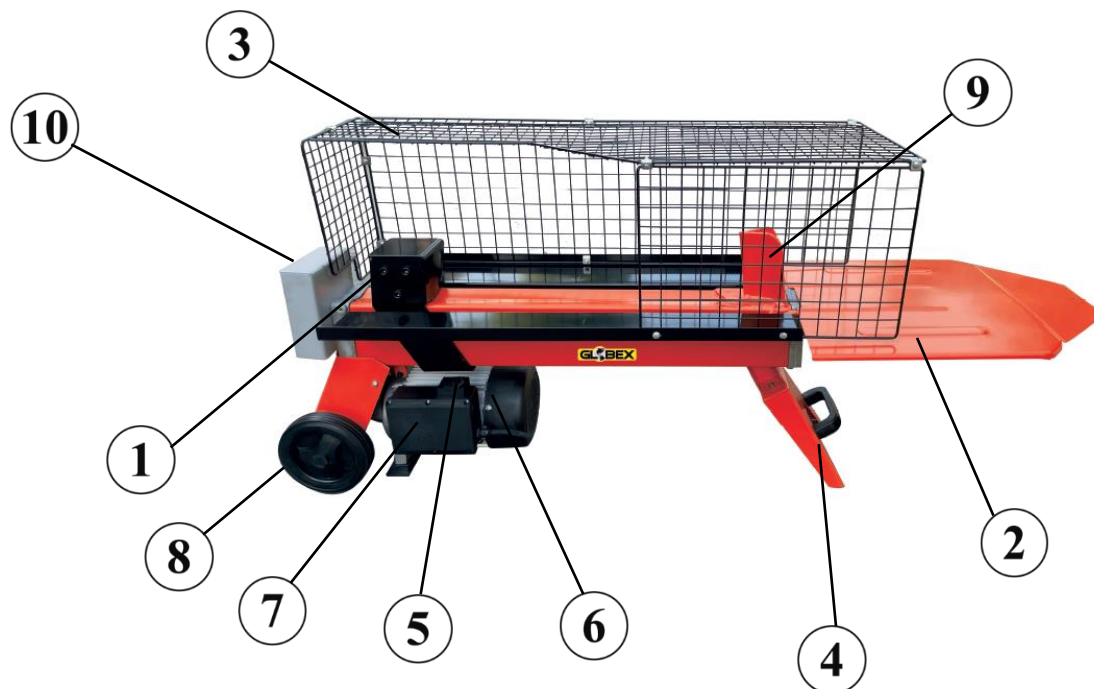


### WARNING:

- Remove the packaging and ensure the log splitter is intact. If in doubt, do not use it and contact an authorized dealer.
- Unpack the log splitter before using it.
- Do not leave packaging materials within the reach of children.
- The log splitter is intended solely to produce compressed air, as per the instructions in this manual. Any other use is improper and dangerous.
- Unauthorized modifications void the warranty and exclude manufacturer liability for any resulting damages.
- Repairs must only be performed by an authorized dealer.
- Have the device repaired only by qualified personnel using original spare parts.
- Before operation, check that the voltage matches the value on the rating label and that the outlet and power line are suitable for the load.
- Never use the log splitter when tired, under poor physical or mental conditions, or under the influence of medication that causes drowsiness, alcohol, or drugs.
- The log splitter must not be used by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- It is the operator's responsibility to ensure the log splitter is used only by those who have read and understood the safety symbols, user manual, and warnings on the device.
- Before use, understand how the log splitter works.
- Always maintain a safe distance to control the machine in unexpected situations.

- Full attention is required during operation. Handle the log splitter carefully.
- Ensure children, people, and/or animals are away from the work area.
- Do not get distracted! Distractions can cause loss of control.
- Keep out of reach of children.
- Do not allow children to play with the machine.
- The user is responsible for any damage caused to third parties or their property.
- Do not use the log splitter in explosive environments with flammable liquids, gases, or dust.
- For increased safety, regularly inspect components and replace them with original parts as needed.
- Never tamper with safety devices. Check their function regularly.
- In case of malfunction, turn off the log splitter immediately and contact an authorized dealer for technical assistance.
- Before each use, check the power cord and plug for damage. Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- Never touch the power cable until it is unplugged.
- Keep the log splitter protected from rain and moisture. Water penetration increases the risk of electric shock.
- When using the log splitter outdoors, use only approved extension cords. Never use it in bad weather or rain.
- Do not misuse the power cord, e.g., to carry the machine or unplug it. Keep it away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- During operation, the log splitter must always be placed on a stable and horizontal surface to ensure proper lubrication.
- Never attempt to split logs containing nails, wire, or debris.
- Always ensure both ends of the log are cut as square as possible.
- Keep the work area clean and uncluttered to prevent accidents.
- Use the log splitter in daylight or well-lit areas.
- Use the log splitter in a well-ventilated area.
- Do not eat or drink while operating the log splitter.
- Do not place flammable objects on or near the log splitter.
- Do not operate the log splitter near curtains, furniture, or household items.
- Do not operate the log splitter near fireplaces or machines that produce sparks.
- Do not clean the log splitter with flammable liquids or solvents. Use only a damp cloth after unplugging the device.
- When not in use, unplug the log splitter to prevent accidental start-up.
- After use, store the log splitter in a dry place, preferably in its original packaging.

## COMPONENTS



**Fig. 1**

- 1. Log pusher
- 2. Workbench
- 3. Shield
- 4. Support leg
- 5. Switch
- 6. Motor
- 8. Wheels
- 9. Wedge
- 10. Control lever



**WARNING!** Before use, check that the log splitter is complete with the components listed above. If not, contact your dealer.

#### **TECHNICAL DATA**

| <b>HORIZONTAL LOG SPLITTER GX 5/1500 SL</b> |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Code</b>                                 | 58786                                        |
| <b>Power</b>                                | 230V/50Hz, 1500W S3 50% (5 min on/5 min off) |
| <b>Protection degree</b>                    | IP54                                         |
| <b>Speed</b>                                | 2800 min <sup>-1</sup>                       |
| <b>Cutting force</b>                        | 5 t (tonnellate)                             |
| <b>Hydraulic pressure</b>                   | 20 MPa                                       |
| <b>Hydraulic oil tank capacity</b>          | 3.2 L                                        |
| <b>Maximum cutting length</b>               | 520 mm                                       |
| <b>Cutting diameter (log capacity)</b>      | 50-250 mm                                    |
| <b>Net Weight</b>                           | 52.50 Kg                                     |

#### **BEFORE USE**



**WARNING!** Before operating the device, it is important to be aware of the safety instructions and guidelines in this manual.

- Before operating the log splitter, ensure that no people and/or animals are in the work area.
- Check that the device is intact.
- Do not use the log splitter in humid environments or on wet surfaces.
- The log splitter should only be used in well-ventilated areas, free from dust, vapors, explosive gases, or flammable materials.
- Avoid contact with water and other liquids.
- Place the log splitter on a flat and level surface.
- Before starting, check the oil level in the log splitter's tank to ensure it is above the minimum required.
- Before each start-up of the device, check the tightness of all screws.
- Check that all hoses and fittings are suitable for the maximum operating pressure allowed by the compressor.
- All compressors are equipped with a safety valve that activates in case of malfunction of the pressure switch, ensuring the machine's safety.
- During use, it is crucial that the operator maintains full control of the device to prevent any emergency situations.
- In case of motor overheating, the thermal protection built into the motor will automatically cut off the power. Once the temperature stabilizes, the motor will automatically restart.



**WARNING!** Do not adjust the maximum pressure limitation screw!

The maximum pressure has been set before the log splitter was manufactured, and the pressure limitation screw is sealed with glue to ensure the log splitter operates at no more than 5 tons of pressure. This setting was performed by a qualified technician with professional tools.

An unauthorized reset will result in insufficient splitting pressure from the hydraulic pump or cause serious injuries and damage to the machine.

## 1. ASSEMBLY INSTRUCTION

### 1.1 Positioning of the plastic hose sleeves

First, take the four plastic hose sleeves from the accessory bag. Insert the plastic hoses into the corresponding holes on the plastic support plates on the left and right, secure them with M8x120 screws, and install them into the corresponding screw holes on both sides of the workbench. Tighten the screws with a hex key. See Figure 2.



Fig. 2

### 1.2 Install the workbench extension. See Fig. 3.

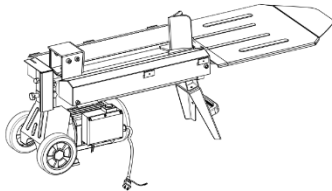


Fig. 3

### 1.3 Insert the left and right side protective grids into the corresponding positions on the left and right support plates, then secure them with M14 self-tapping screws. See Fig. 4.

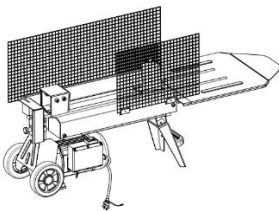


Fig. 4

### 1.4 Attach the rear protective grid to the right protective grid using the metal buckles. See Fig. 5.

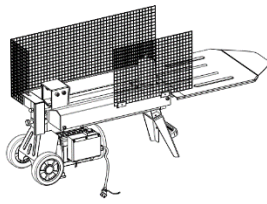


Fig. 5

1.5 Connect the top protective grid to the rear protective grid, the left protective grid, and the right protective grid using the metal buckles, as shown in Fig. 6.

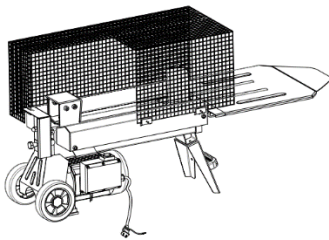


Fig. 6

## 2. OPERATION

### 2.1 Instructions for use and safety of the log splitter

The log splitter is equipped with a "ZHB" control system that requires the use of both hands from the operator:

- The left hand controls the hydraulic lever.
  - The right hand controls the push button switch.
- The log splitter will stop if one of the two hands is not used. Only when both hands are released from the controls will the push piston start to return to its starting position.

### 2.2 Operational precautions:

- Never force the log splitter for more than 5 seconds by applying pressure to split wood that is too hard.
  - After this interval, the pressurized oil will overheat, and the machine could be damaged.
  - For extremely hard wood, try rotating it 90° to see if it can be split in a different direction. If you can't split it, this means the hardness exceeds the machine's capacity, and the wood should be discarded to protect the log splitter.



**WARNING!** Always place the logs securely on the retaining plates and the workbench. Make sure the logs do not twist, wobble, or slip during splitting.

Do not force the blade by splitting the log from the top. This could break the blade or damage the machine.

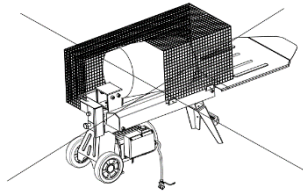


Fig. 7

- **Splitting direction:**  
Split the log along the direction of the wood grain. Do not place the log crosswise on the log splitter. This could be dangerous and may cause severe damage to the machine.
- **Do not attempt to split two logs at the same time.**  
One of them could fly off and hit someone.

### 2.3 Releasing a jammed log

1. Release both controls.
2. After the push piston has fully retracted and stopped in the starting position, insert a wooden wedge under the jammed log.
3. Start the log splitter to push the wooden wedge fully under the jammed log.
4. Repeat the above procedure using wooden wedges with a steeper angle until the log is completely freed.

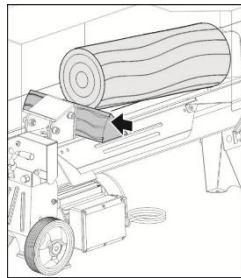


Fig. 8



**WARNING!** Do not attempt to strike the jammed log. Hitting the log may damage the machine or cause the log to be thrown, potentially leading to an accident.

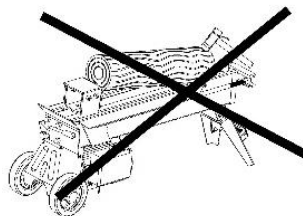


Fig. 9

### 2.4 Replacing the Hydraulic Oil

Replace the hydraulic oil in the log splitter after every 150 hours of use. Follow the steps below to replace it:

1. Ensure that all moving parts have stopped and that the log splitter is unplugged from the power outlet.

2. Unscrew the oil drain bolt with the dipstick to remove it (Fig. 10).
3. Tilt the log splitter onto the leg support side over a container with a 4-liter capacity to fully drain the hydraulic oil (Fig. 11).
4. Tilt the log splitter onto the motor side (Fig. 12).
5. Fill the tank with new hydraulic oil in the amount specified in the specifications table.
6. Clean the surface of the dipstick on the oil drain bolt and reinsert it into the oil tank while keeping the log splitter in a vertical position.
7. Ensure the oil level is between the two grooves on the dipstick.
8. Clean the oil drain bolt before reinstalling it. Make sure it is tightly secured to prevent leaks before storing the log splitter horizontally.

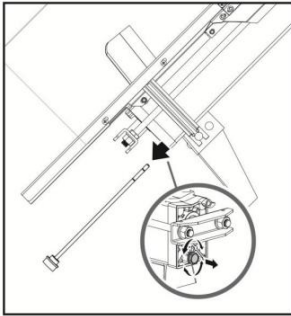


Fig. 10

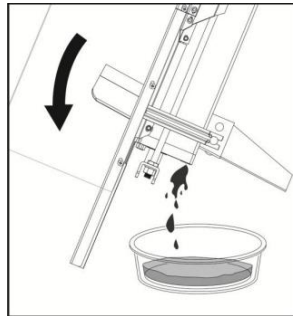


Fig. 11

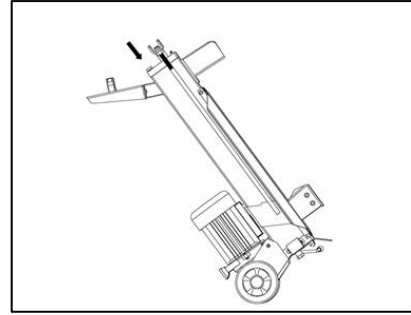


Fig. 12

## 2.5 Checking the oil level periodically

Check the oil level to make sure it is between the 2 grooves on the measuring rod. If the oil level drops, a topping up is necessary.

## 2.6 Recommended hydraulic oils for the log splitter's hydraulic drive system:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF 22
- BP Energol HLP-HM 22

## 2.7 Wedge sharpening

After prolonged use of the log splitter, sharpen the wedge using a fine-toothed file and smooth out any burrs or crushed areas along the cutting edge.

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                                                             | POSSIBLE CAUSE                                                                                                               | SUGGESTED REMEDY                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The motor does not start</b>                                                     | Overload protection device has tripped to protect the log splitter from damage                                               | Contact a qualified electrician to open the button box and reset the overload protection device inside. |
| <b>Unable to split logs</b>                                                         | The log is positioned incorrectly                                                                                            | Refer to the paragraph 2.3 "Releasing a jammed log" section for proper log loading.                     |
|                                                                                     | The size or hardness of the log exceeds the machine's capacity                                                               | Reduce the size of the log before attempting to split it with the log splitter.                         |
|                                                                                     | The cutting edge of the wedge is dull                                                                                        | Sharpen the cutting edge.                                                                               |
| <b>Oil leaks</b>                                                                    | Locate the leak(s)                                                                                                           | Contact the dealer.                                                                                     |
|                                                                                     | An unauthorized adjustment was made to the maximum pressure limitation screw, resulting in a lower maximum pressure setting. | Contact the dealer.                                                                                     |
| <b>The push piston moves erratically, makes strange noises, or vibrates heavily</b> | Low hydraulic oil level and excess air in the hydraulic system                                                               | Check the oil level and top up if necessary.<br>Contact the dealer.                                     |
| <b>Oil leaks around the cylinder or from other points</b>                           | Air trapped in the hydraulic system during operation                                                                         | Loosen the vent screw by 3–4 turns before starting the log splitter.                                    |
|                                                                                     | The vent screw was not tightened before moving the log splitter                                                              | Tighten the vent screw before moving the log splitter.                                                  |
|                                                                                     | The oil drain bolt with dipstick is not tightened                                                                            | Tighten the oil drain bolt with dipstick.                                                               |
|                                                                                     | The hydraulic control valve assembly and/or seals are worn                                                                   | Contact the dealer.                                                                                     |



## INFORMATION TO USERS

This product may contain substances that could be harmful to the environment and to human health if not properly disposed of. Therefore, we are providing the following information to help prevent the release of these substances and to improve the use of natural resources.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for proper treatment. The symbol of the crossed-out wheeled bin, displayed on the product and in this document, reminds you of the need for appropriate disposal at the end of the product's life cycle.

Proper disposal prevents improper handling of the substances contained in these products, avoiding possible harmful consequences for the environment and human health. Additionally, it contributes to the recovery, recycling, and reuse of many materials contained in the product.

For this purpose, manufacturers and distributors of electrical and electronic equipment organize appropriate collection and disposal systems. At the end of the product's life, please contact your distributor for information on collection arrangements.

When purchasing this product, your distributor will also inform you about the possibility of returning another piece of end-of-life equipment free of charge, provided that it is of an equivalent type and has performed the same functions as the purchased product. Furthermore, if the size of the device is no greater than 25 cm, you may return it without being required to purchase an equivalent new product.

Disposing of the product in ways other than those described above may be subject to penalties as provided by the applicable national regulations of the country where the product is disposed of.

We also recommend that you adopt additional environmentally friendly measures: recycle the internal and external packaging materials supplied with the product and properly dispose of used batteries (if contained in the product).

With your help, we can reduce the consumption of natural resources used to manufacture electrical and electronic equipment, minimize the use of landfills for product disposal, and improve the quality of life by preventing the release of potentially hazardous substances into the environment.

## GARANZIA

Tutti i nostri apparecchi elettrici di consegna o scontrino fiscale.



sono garantiti secondo le disposizioni di legge e le specifiche nazionali: fattura, bolla

La garanzia riconosce esclusivamente i componenti la cui difettosità è da ricondurre a vizio di fabbricazione. Non rispondiamo per danni riconducibili ad un utilizzo improprio o errato, usura naturale, scorretta manutenzione dell'apparecchio, sovraccarico di lavoro, manomissione e mancata osservanza delle norme contenute nel libretto di istruzione. Motori bruciati per sovraccarico, cavi danneggiati, interruttori bloccati, componenti deteriorati od usurati per evidente utilizzo sono pertanto esclusi dalla garanzia.

Si accettano reclami solo se l'apparecchio verrà a noi restituito non smontato e corredato di imballaggio originale, manuale di istruzione, garanzia e copia dello scontrino fiscale e/o fattura di acquisto.

Qualsiasi intervento a mezzo personale non autorizzato da noi fa decadere tutti i diritti della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto.

## WARRANTY

All our



electrical appliances are guaranteed according to legal provisions and national specifications: invoice, delivery note or sales receipt.

The warranty exclusively covers components whose defectiveness is due to a manufacturing fault.

We are not responsible for damages resulting from improper or incorrect use, natural wear, improper maintenance of the appliance, work overload, tampering, and failure to comply with the instructions contained in the user manual.

Motors burnt due to overload, damaged cables, jammed switches, deteriorated or worn components due to evident usage are therefore excluded from the warranty.

Claims are accepted only if the appliance is returned to us not disassembled and accompanied by the original packaging, instruction manual, warranty, and a copy of the sales receipt and/or purchase invoice.

Any intervention by personnel not authorized by us will void all warranty rights.

The warranty starts from the date of purchase.

## NUMERO DI SERIE

## TIMBRO DEL RIVENDITORE